

**ແບບສອບຖາມຂໍ້ມູນສໍາລັບສະມາຊິກ
ຂອງສະມາຄົມໂຮງແຮມ ແລະ ຮ້ານອາຫານລາວ**

Questionnaire for member of Lao Hotel & Restaurant Association

ກະລຸນາຕອບແບບສອບຖາມດັ່ງລຸ່ມນີ້ ເພື່ອເປັນການປັບປຸງຂໍ້ມູນຂອງສະມາຊິກ ສຮຽລ ແລະ ເພື່ອປະກອບໃສ່ການຈັດພິມປຶ້ມສະມາຊິກ ສົກ ປີ 2009
Please answer the questionnaire below for update LHRA's member information and also for publishing new member directory 2009

ລາຍລະອຽດ	ຂໍ້ມູນເກົ່າ (former information)	ຂໍ້ມູນໃໝ່ (Update information)
ຊື່ ໂຮງແຮມ, ເຮືອນພັກ ຫຼື ຮ້ານອາຫານ ເປັນພາສາ ລາວ ແລະ ພາສາອັງກິດ Name of Hotel, Guest House or Restaurant both in Lao and English languages	Lao: English:	Lao: English:
ທີ່ຢູ່ : ຖະໜົນ, ເຮືອນເລກທີ, ເມືອງ, ແຂວງ Full Address: Street, House Number District and Province		
ຜູ້ ໄປສະນີ P.O Box		
ໂທລະສັບ / Telephone		
ໂທລະສານ / Fax		
ອີ- ເມລ / E-mail		
ທີ່ຢູ່ຂອງເວັບໄຊ / Web site (ຖ້າມີ /if existing)		
ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ ບຸກຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼືສາມາດຕິດຕໍ່ໄດ້: Name and surname of authorized contact person:	Lao: English:	Lao: English:
ຕຳແໜ່ງບຸກຄົນທີ່ກ່ຽວຂ້ອງ ຫຼືສາມາດຕິດຕໍ່ໄດ້: Position of authorized contact person:		
ຊື່ຂອງເຈົ້າຂອງ ໂຮງແຮມ, ເຮືອນ ພັກ ຫຼື ຮ້ານອາຫານ	Lao:	Lao:

(Name of owner of hotel, guest house or restaurant)	English:	English:
ຈຳນວນຂອງຫ້ອງພັກທັງໝົດ / Number of rooms	<input type="checkbox"/> Single <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> Suite <input type="checkbox"/> Double <input type="checkbox"/> Triple ... <input type="checkbox"/> other..... Total rooms.....	<input type="checkbox"/> Single..... <input type="checkbox"/> Twin <input type="checkbox"/> Suite..... <input type="checkbox"/> Double. <input type="checkbox"/> Triple ... <input type="checkbox"/> other..... Total rooms.....
ຈຳນວນພະນັກງານ / Number of employees	ເພດຍິງ/Female: ເພດຊາຍ/ Male:	ເພດຍິງ/Female: ເພດຊາຍ/ Male
ລາຄາຫ້ອງພັກ / Room rate	Minimum.....USD & KIP..... Maximum.....USD& KIP.....	Minimum.....USD & KIP..... Maximum.....USD & KIP.....
ວັນທີເຕືອນປີ ສ້າງຕັ້ງ ໂຮງແຮງ , ເຮືອນພັກ, ຫຼື ຮ້ານອາຫານ / Date of establishment of hotel, guest house or restaurant		
ວັນເດືອນປີເຂົ້າເປັນສະມາຊິກຂອງສະມາຄົມ / Day/month/year of membership registration		
ສິ່ງອຳນວຍຄວາມສະດວກທີ່ໂຮງແຮມ, ເຮືອນພັກ ມີໄວ້ບໍລິການແຂກ / Service and facilities		
ທ່ານຕ້ອງການໃຫ້ມີການຝຶກອົບຮົມທາງດ້ານໃດ ຕື່ມ? What kind or fields of training will you specify require for your organization?		
ສະເໜີຄຳເຫັນ ແລະ ຄຳແນະນຳ / Recommendation or suggestions		

ຂໍຂອບໃຈທີ່ທ່ານສະລະເວລາ ແລະ ໃຫ້ຄວາມຮ່ວມມືເປັນຢ່າງດີ

Thank you for your kind information